



INSTITUT
FRANÇAIS
ITALIA

Roma, mercoledì 16 aprile 2014

Ambasciata di Francia

Desidero ringraziare i giornalisti, i rappresentanti della scena artistica italiana e tutti Voi di essere presenti qui oggi.

Ringrazio in particolar modo la Signora Ilaria Borletti Buitoni, sotto segretario di Stato al Mibact, il Signor Maurizio Braccialarghe, Assessore alla Cultura e al Turismo della Città di Torino, il Signor Michele Coppola, Assessore alla Cultura della regione Piemonte e il Signor Mario Martone, Direttore della Fondazione del Teatro Stabile di Torino.

Saluto con amicizia Gigi Cristoforetti, Direttore del Festival Torinodanza, e sono particolarmente onorato della presenza di Madame Dominique Hervieu, Direttrice artistica de La Biennale de la Danse di Lione. Tutta l'Italia e Roma in particolare, già dagli anni '90 quando co-dirigeva la compagnia Montalvo-Hervieu, hanno dimostrato molta ammirazione ma anche grande affetto per Lei e per il Suo percorso artistico. Per numerosi anni, Lei è stata per il pubblico come per i Festival, i danzatori e i coreografi italiani, l'Ambasciatrice della condivisione, della formazione e dello scambio per « servir la cause de la danse revue et corrigée comme un art du présent du plaisir » (citazione di Rosita Boisseau nel libro dedicato ai Montalvo-Hervieu).

Dal successo, alcuni mesi fa, della manifestazione « Torino incontra la Francia » - iniziativa della Città di Torino che, facendo una scelta giudiziosa per la cultura e per un'apertura all'internazionale, ben illustra la strategia di sviluppo della Città alla quale la Francia ha risposto con grande partecipazione mobilitando le sue strutture e i suoi mezzi - ci ritroviamo qui all'occasione di

un magnifico progetto, tra Torino e Lione, che costruisce un percorso artistico, turistico e istituzionale al cuore dell'Europa.

È per questo motivo che l'Ambasciata di Francia in Italia e l'Institut français Italia accolgono oggi con entusiasmo uno dei progetti intorno alla danza contemporanea che costruisce nel presente le relazioni tra Francia e Italia, tra la Città di Torino e la Città di Lione ma ugualmente tra la Regione Piemonte e la Regione Rhône Alpes e che si iscrive in quella dinamica di cooperazione artistica e culturale franco-italiana che è il cuore della nostra missione.

Nel 2014, la collaborazione del TorinoDanza Festival con la Biennale de la Danse di Lione presenterà *Le Défilé*, che siamo tutti impazienti di scoprire. A questo proposito Gigi Cristoforetti e Dominique Hervieu ci illustreranno ciascuno il dettaglio della programmazione delle loro rispettive manifestazioni.

In questo spirito, volevo ricordare che Francia e Italia, mediante costanti scambi nel settore della danza, dialogano tutto l'anno con molteplici interlocutori. Il Festival biennale *FranceDanse*, organizzato assieme all'Institut français, ha acconsentito di costruire una linea rigorosa per la danza contemporanea. La scelta di privilegiare per il pubblico italiano la scoperta di artisti meno noti e di accompagnare varie compagnie emergenti alla realizzazione di tournée in Italia, è il risultato di un lungo lavoro e di svariati anni di scambio. Desidero esprimere, una volta di più, la mia riconoscenza e un ringraziamento all'insieme dei partners presenti oggi in quest'occasione.

Per concludere volevo ricordare che, alcuni giorni dopo il Forum de Chaillot, svoltosi a Parigi i 4 e 5 aprile scorsi, gli avvenimenti incrociati tra Torino e Lione e più ampiamente l'eccellente collaborazione artistica che esiste fra i nostri due paesi, illustrano quanto è importante per noi tutti costruire l'Europa della Cultura su iniziative concrete che rappresentano i fondamenti di ciò costituisce l'eccezione culturale europea.

Alain Le Roy
Ambasciatore di Francia in Italia